



Herrn



### **Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen**

Mit diesem Schreiben erhalten Sie die beantragte Bewertung Ihrer ausländischen Hochschulausbildung. Die Bewertung ist ein offizielles Dokument, das Sie verwenden können, wenn Sie auf dem deutschen Arbeitsmarkt eine Arbeitsstelle suchen. Sie kann aber auch hilfreich sein, wenn Sie Ihr Hochschulstudium in Deutschland fortsetzen möchten und eine Hochschule über die Zulassung entscheiden muss.

Sie erhalten die Bewertung in einer Kurzfassung und in einer Langfassung.

Die Kurzfassung ist als Beilage zu Ihren Bewerbungsunterlagen gedacht und soll dem Arbeitgeber bzw. der Arbeitsvermittlungsstelle auf einen Blick mitteilen, welcher deutschen Qualifikation Ihr ausländischer Hochschulabschluss entspricht. Die Langfassung können Sie immer dann verwenden, wenn umfangreichere Informationen erforderlich sind.

Beachten Sie bitte, dass es sich bei dieser Bescheinigung um eine vergleichende Einstufung, nicht jedoch um eine Anerkennung handelt. Daher besteht – insbesondere gegenüber deutschen Anerkennungsbehörden – kein Anrecht auf eine entsprechende formale Gleichstellung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)



## **Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen**

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit des Zeugnisses.

Herr [REDACTED] weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss:	bakalaureat / bachelor inzinjer masinstva
Wörtl. Übersetzung:	Bakkalaureat / Bachelor Ingenieur des Maschinenbaus
Studiengang:	masinstvo (Maschinenbau)
Fachrichtung:	energetika (Energietechnik)
Institution:	Internacionalni univerzitet Travnik (Internationale Universität Travnik)
Ort:	Travnik
Staat:	Bosnien und Herzegowina
Dauer:	4 Jahre
Studienform:	Teilzeit-/Fernstudium ohne Anwesenheitspflicht
Abschlussdatum:	15.09.2018
Ausstellungsdatum:	29.09.2018

### **Bewertung**

Der ausländische Abschluss entspricht formal einem deutschen Hochschulabschluss auf Bachelor-Ebene.

i.A.





## **Zeugnisbewertung für ausländische Hochschulqualifikationen**

Die Bewertung erfolgt unter der Voraussetzung der Echtheit und Richtigkeit des Zeugnisses.

Herr [REDACTED] weist den folgenden ausländischen Hochschulabschluss nach:

Abschluss:	bakalaureat / bachelor inzinjer masinstva
Wörtl. Übersetzung:	Bakkalaureat / Bachelor Ingenieur des Maschinenbaus
Studiengang:	masinstvo (Maschinenbau)
Fachrichtung:	energetika (Energietechnik)
Institution:	Internacionalni univerzitet Travnik (Internationale Universität Travnik)
Ort:	Travnik
Staat:	Bosnien und Herzegowina
Dauer:	4 Jahre
Studienform:	Teilzeit-/Fernstudium ohne Anwesenheitspflicht
Abschlussdatum:	15.09.2018
Ausstellungsdatum:	29.09.2018

Das Zeugnis ist entsprechend den im Herkunftsland geltenden Vorgaben ausgestellt.

### **Dauer und Art der Ausbildung**

Nachgewiesen ist der Abschluss eines in Vollzeitform regulär 4-jährigen Hochschulstudiums im Studiengang "masinstvo" (Maschinenbau) in der Fachrichtung "energetika" (Energietechnik). Das Studium wurde in Form eines Teilzeit-/Fernstudiums ohne Anwesenheitspflicht absolviert. Die ersten beiden Studienjahre wurden auf der Grundlage von an der anerkannten Hochschule "Univerzitet u Tuzli - Masinski fakultet" (Universität in Tuzla - Fakultät für Maschinenbau) erbrachten einschlägigen Studien- und Prüfungsleistungen angerechnet.

Die "Internacionalni univerzitet Travnik" (Internationale Universität Travnik) ist eine anerkannte Hochschule.

## **Entsprechung im deutschen Bildungssystem**

Der ausländische Abschluss entspricht formal einem deutschen Hochschulabschluss auf Bachelor-Ebene.

## **Hochschulzugang und Anrechnung von Studienleistungen**

Aufgrund des ausländischen Abschlusses können die Zulassung zu einem Studium an einer deutschen Hochschule und die Anrechnung einschlägiger Studien- und Prüfungsleistungen beantragt werden. Die jeweilige Hochschule entscheidet hierüber in eigener Zuständigkeit auf der Grundlage der jeweils geltenden Studien- und Prüfungsordnung.

## **Gradführung**

Ausländische Hochschulgrade können in Deutschland in der Regel in der verliehenen Originalform geführt werden. Hierfür bedarf es keiner behördlichen Genehmigung im Einzelfall. Die genauen Bestimmungen zur Führung ausländischer Hochschulgrade sind auf der KMK-Homepage unter "Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen/ Veröffentlichungen und Beschlüsse" zu finden.

Zur Führung der Berufsbezeichnung "Ingenieur/Ingenieurin" ist die Erlaubnis einer zuständigen deutschen Behörde erforderlich. Die Adressen der zuständigen Behörden finden Sie in der Datenbank anabin unter "Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland".

## **Berufliche Anerkennung**

Der ausländische Abschluss ermöglicht ein Arbeitsverhältnis, für das ein Hochschulabschluss erforderlich ist. Der jeweilige Arbeitgeber entscheidet über die Eignung in eigener Zuständigkeit.

i.A.

